

Aicher Präzisionstechnik GmbH & Co. KG · Lindenwiesen 3-4 · 78598 Königsheim

DELIVERY NOTE NO. 30007000

MAGNA PT S.p.A.
 Werk 100, Abladestelle 14248
 Via dei Gerani sn
 70026 Modugno -Bari Zona Industriale
 Italy

Date: 2019-05-02

180227733
500 PZ 6232
100162

Order No.:	95549	Customer No.:	10758
Order Date:	2018-06-29	Our Sign:	Max-Riedel
Purchase Order:	55000398690	Supplier No.:	91000953

Line	Article No. / Description	Delivered	Ordered	Rest
1.00	V100020 (R0016S101G) Achse Differential - 112 lg. Werkstoff 42CrMo4+QT Oberfläche phosphatiert Your ID: 2506528000 Drawing No.: 2506528000 Drawing Index: b / 2017-08-31 Prod.Charge: 00052572 Mat.Charge: 207193	2,800 pcs		
	Packaging		Quantity	
	Y100011 Abdeckhaube A0806 Farbe: blau (hell)		1 pcs	
	Y100057 KLT 3214 Farbe: blau (hell)		40 pcs	
	Y100145 Palette Holz/Stahl Material: Holz/Stahl		1 pcs	
	Y100182 Sicherungsplatte 600 KS Farbe: blau (hell)		1 pcs	

Shipping: Free Carrier
 ShipT: freight forwarding undefined
 Net Weight: 484.40 kg
 Gross Weight: 524.53 kg

We point out to the fact, the product delivered by us is owned up to the entire payment under the easy, extended and enlarged retention of title.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *2800*
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: *1*
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: *03/05/2019*
 Firma: *[Signature]*

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

AICHER Präzisionstechnik
GmbH & Co. KG
Lindenwiesen 4
D-78598 KÖNIGSHEIM
Tel. 0 74 29-94 14-0 · Fax 94 14-50
Internet: www.aicher-praezision.de

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
teiligen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

This carriage is subject notwithstanding any
clause to the contrary, to the Convention on
the Contract for the International Carriage of
goods by road (CMR).

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

19-70026
MORUGNO-BARI
ZONA INDUSTRIALE
VIA DEI GERANI MAGNA PT S.P.A.

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

ZST 53336

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

19 70026
MORUGNO-BARI

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data przejęcia towaru (miejscowość, kraj)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over of the goods (place, country, date)

AICHER Präzisionstechnik
GmbH & Co. KG
Lindenwiesen 4
D-78598 KÖNIGSHEIM
Tel. 0 74 29-94 14-0 · Fax 94 14-50
Internet: www.aicher-praezision.de
02.05.19

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączona dokumentacja
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Namen
Marks and Nos

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Numer statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m³
Umfang in m³
Volume in m³

1

PAL

524,536

Klasa
Klasse
Class

Liczba
Ziffer
Number

Litera
Buchstabe
Letter

(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłaty:
Zu zahlen vom:
To be paid by:

Nadawca
Absender
Sender

Waluta
Währung
Currency

Odbiorca
Empfänger
Consignee

Przewoźni/Fracht
/Carriage charges

Bonifikaty/Ermäßigungen
/Reductions

Saldo/Zwischensumme
/Balance

Dopłaty/Zuschläge
Suppl'm. charges

Koszty dodatkowe
/Nebengebühren
/Miscellaneous

Razem/Gesamtsumme
/Total to be paid

14 Postanowienia odnośnie przewoźnika
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewoźna zapłacona / Frei / Carriage paid

Przewoźna nieopłacona / Unfrei / Carriage forward

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

dnia
am
on

15 Zapłata / Rückersattung / Carriage charges

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

Via dei Cic... 70026 Modugno (BA)

22 **AICHER** Präzisionstechnik
GmbH & Co. KG
Lindenwiesen 4
D-78598 KÖNIGSHEIM
Tel. 0 74 29-94 14-0 · Fax 94 14-50
Internet: www.aicher-praezision.de

23

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received

Miejscowość
Ort
Place
03 MAG 2019
dnia
am
on

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

verifica st. qualità e quantità

Rubryki obwieszona tuszami (liniami) wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien dringenden Nachbesserungen müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

włącznie oraz
einschließlich
including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu, klasę, liczbę oraz, w danym wypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column, the particulars of the class, the number and the letter, if any.